

"Eankovjevo založba" Ljubljana (slowenisch) verlangt
an 2.8.56 | Zerstörung d. Verknüpfung
| Essays über Goethe

Kultura Pozograd verlangt am 20 Juli 1956:
alleiniges Recht für Veröffentlichung. Speziell
folgende Werke werden verlangt.

Deutsche Realisten
Karl Marx
(Ästhetik)
Der junge Hegel
Vorlesung in Italien

am 5. April 1956 ^{in der Angewandten} _{ästhetik} {
Ästhetik und der Fortschritt
Nichtbeurteilung als Vorläufer d. fortg. Ästhetik

Beiträge zur Geschichte d. Ästhetik Konrad
Historische Roman Konrad

12. April 1956 Vorwort für eine
Neuausgabe

Chlorow Meine als Nationaldichter

5. III 1956 die beiden Werke aufgeführt und
verknüpft.
Auch Vorwort eingeschickt.

13. Feb. 1956

Teilt mit, dass "Zerkerung an" "Sozialist" gegeben wurde,
der das Buch erst 1957 herauszugeben gedenkt.

(wieder von Melniko und dem Wunsch nach einem
Vorwort der Rede

Wie ist die Ansicht. Bedenke ein historisch Roman
herauszugeben

Nach einem Brief vom 2. 18. 2. ist die Rede
von der Herausgabe von Zerkerung bei Kultur

26. I. 56 wird beabsichtigt Herausgabe
von "Zerkerung". Nischen, verlag ein
Vorwort zu Hegels Seeltheil. Eine
Sammlung literarisch kritische Essays in
serbokroatische Sprache. Interesse für
Theorie d. Romane

5. 2. 56 J. Keine Erlaubnis für Th. d. Romane.
~~Im Bezug auf Zerkerung~~ und Melniko besetzt
in Wien und die Serbische Agence gelöst

23. I. 56 Jug. Antark Ag. verlangt Zerkerung
Nicht an a. f. a. m. Verlag von Jug. Ant. Ag.
reguliert. Verlag nicht erwünscht, kann
aber in Kultur sein.

2. 18. 10 55 Unterschieden Verlag über Soeth. u. s. Zeit
abgeschickt an (Kultur) oder Agence?

30. VIII 55 Nischen
2. 11 IX 55 Frage: Bericht über den Verlag und Besprechung
oder Zugabe wenn alle beide

11. III 47 Balzac - Herdhal - 2ola verlongt
bereits untersucht

Zagreb Simic's erlesites, long a Kultura kadastasi
mezgelen keine a francia tanulmányok
egyik (mások között)

A Hoopd Allari kiadvallal u. m. m. a
deforditatta. Nihil is a fas.

ky fej jeleni a Tolstoj; lassulung egy/afogis-able

^{kultura}
Beograd 19. XI. 46. Balzac wird verlongt für
serbische Sprache

1. X. 56

Zagrebi mladost kina ~~eg~~ Valogatali covit kiadi

Die B. k. i. f.
Theorie d. R.

Klassenkampf und W. Bewegung
Gutefeld hielten

Fürs felelőse
A dráma történet

2. X. 56 18 auch Fürs felelőse a gedigen

19. IX. 55 Nolit Enayhotel verb. ~~kon~~ state nyelo

29. IX. 55 Doedenher wegen Sprache und Unbestimmthe
von "Gosyp"

15. IX. 55. L. Kambakhté für Probleme des Real.
abgeschildert an "Projektlast"

30. 9. 55 Agucija. Kultura mi Nihil veroffentl
bittet um eine Uebersetzung alle Punkte
für Placem in Jugoslavien

Beograd 7. IX. 55 Agencija sklopi kontakte u
Niederhuff für Probleme d. Realn für Projekt
Sarajevo

1955 X. 15 Testaments nach myelore Kraus es
Sammlungstextbuch

L. 55 Dec. 1 Folgen Sammlungstextbuch von no 2
Vijhovic es richtig lehrbuch in 1956
u. Nij van realistische, megal
für die in. meröderis von. ~~Hand?~~

Agencija 19. V. 1956 Veselin Maslesa Sarajevo
K. alaja ad. Nij van realistische
is. Nijst es a für

L. 11. VIII 55 gibt Veselin Maslesa die Nijst
für Goethe u. s. 21

9. Oktob 1955 Taglicher Verlag Zorn interme
an Herausgabe u. "Zerkung" und
Wahl Markt

Überlassen Kultura

Yzdaručko produkcije
Kultura

Belograd

Dečanska 29

Genaral Popović

- 1) Wiebische als Vorläufer
- 2) " und de Faschismus
- 3) Karl Marx
- 4) Beiträge zur Geschichte d. Ästhetik Verlag S.W. 82
- 5) Historische Roman " "
- 6) Deutsche Romanen (+ Thellam, Bescher, Zwey, Brockel)
- 7) Zur gegenwärtigen Bedeutung der literarischen Romanen

An Kultura abzusenden:

Probleme d. Realismus

Schicksalswende

Thomas Mann + Kull-Aufs.

Möglichkeiten d. liter. Realismus

ellulididid

Leipzig-Verlag „Sozialist“ hat Lirem³ für
Zerstörung d. Vermittl Kein Vertrag vorhanden

15. IX 95 für Probleme d. Realismus Vertrag

^{von Zerstörung}
Überschuldungsrecht) hat Stamahovich erhalten d. 7. 2. 56

Schuldf. Realismus

Hegel

8. 8. 56

Canharjersa zadobna Ljubla
beabriditelj hecunngaben

Verling
Slaven

- 1) Zerstörung d. Krummfl
- 2) Essays in der Goethe

9. Okt. 56

Verlag Zoran, Zagreb, Prilaz Sina 2/II
müchte herausgeben:

- 1) Zerstörung d. Vernunft
- 2) Karl Marx

(Schwaben)

19. Mai 56 über "Agencija"

Verlag "Veselin Masleša" Sarajevo, müchte Linić

- 1) Nagj oron realista (Vertrag 11 Juni 1956)
- 2) Nrekoča iz a firmama (Konvertrag)
- 3) Svetko u. s. Zeit (Verl. 20 Sept. 1955)
- 4) Neue Geschichte der deutschen Literatur
- 5) Zerstörung d. Vernunft

ca statt 2 blatt 1 Vertrag an den Verlag geschickt

K ö z v e t l e n ü l

- ✓ Minna von Barnhelm. ExOxyg UNESCO 1966
- ✓ Különösség. Maspero 1963
- ✓ Balzac. -"- 1963
- ✓ Thomas Mann. -"- 1963
- ✓ Exisztenc.vagy Marxizm. Nagel, Paris 1946
- ✓ Zerstörung... L'Arche 1955
- ✓ A nagy orosz realisták. -"- 1955
- ✓ Zur Gegenwartsbedeutung des kritischen Realismus. Gallimard 1958
- ✓ Der historische Roman. Payot 1963
- ✓ Művészet és társadalom. Riuniti 1969
- ✓ Prolegomeni ad una estetica Marxista. -"- 1956
- ✓ Marxizmus és koexisztencia. -"- 1968
- ?? Probleme der ästhetischen Widerspiegelung
- ✓ I. Die Eigenart des Ästhetischen Riuniti 1956
- ✓ II. Kunstwerk und ästhetisches Verhalten
- ✓ Geschichte und Kl. Sugar 1964
- ✓ Levélek az irodalomról Sifriját Poálim Tel Aviv 1948
- ✓ Vorwort, Bd VII Portugália Editore 1966
- ✓ Minna von Barnhelm, " "
- ✓ Von Werther bis Hölderlin, " "
- ✓ Faust-Studien, Bd VI-ból " "
- ✓ Zerstörung... Grijalbo 1967
- ✓ Thomas Mann -"- 1966
- ✓ Geschichte und Kl. -"- kb. 1956
- ✓ Deutsche Realisten im XIX. Grijalbo 1965
- ✓ Goethe und seine Zeit. Edicions 62., Barcelona 1965
- ✓ Goethe und seine Zeit. Grijalbo 1966
- ✓ Theorie des Romans. Edicions 62. 1965
- ✓ Goethe und seine Zeit. Aktiebolaget Ljus 1949 /svéd!/
/Erancke Verlag közvetítésével/
- ✓ Der junge Hegel. Europa Verlag 1946
- ✓ Nagy orosz realisták. - " - 1946
- ✓ Dosztojevskij /A nagy orosz real. kötetből/
Franklin Book 1964

1969. év folyamán érkezett licencszerződések,

- ✓ Geschichte und Klassenbewusstsein - Merlin — *pld-t hildink*
- ✓ Lenin - Lew Left Books
- ✓ Frühschriften II - New Left Books
- ✓ Auswahlband - Gyldendal
- ✓ Ästhetik I. - Keison-Shobo
- ✓ Ästhetik I. - Grijalbo /1966/ — *1966-ban kistru*
- ✓ Die Theorie des Romans - PIW, Warszawa
- ✓ Die Theorie des Romans - Gonthier
- ✓ Die Theorie des Romans - Presenca, Lissabon
- ✓ Frühschriften II - Laterza
- ✓ Von Nietzsche zu Hitler - Fischer
- ✓ Die Grablegung des alten Deutschland - Rowohlt
- ✓ Faust und Faustus - Rowohlt
- ✓ Russische Literatur-Russische Revolution - Rowohlt
- ✓ Die Theorie des Romans - Merlin

1970. év folyamán érkezett licencszerződések:

- ✓ Lenin - Pax
- ✓ Solschenicyn - Rabén & Sjögren *swed*
- ✓ Essay-Auswahl - Merlin
- ✓ Geschichte und Klassenbewusstsein - Boucher *holland*
- ✓ Lenin - Einaudi *átadtuk 7.5.28.*
- ✓ Solschenicyn - Einaudi
- ✓ Die Theorie des Romans - Meulenhoff *holland*
- ✓ Solschenicyn - Merlin
- ✓ Der junge Hegel - Merlin
- ✓ Die Zerstörung der Vernunft - Merlin
- ✓ Geschichte und Klassenbewusstsein - M.I.T.
- ✓ " " - ed. Minuit
- ✓ Solschenicyn - Cappelen *Norve*
- ✓ Geschichte und Klassenbewusstsein - Cavefors *swed*
- ✓ Die Eigenart des ästhetischen - Gallimard
- ✓ Die Seele und die Formen - Gallimard
- ✓ Solschenicyn - Gallimard
- ✓ Ausgewählte Essays - RAD *Jugosl*
- ✓ Solschenicyn - Kinokuniya
- ✓ Zur Ontologie des gesellschaftlichen Seins - Izara Shobo
- ✓ Die Theorie des Romans - M.I.T.
- ✓ Die Zerstörung der Vernunft - M.I.T.
- ✓ Solschenicyn - Gyldendalske
- ✓ Marxismus und Stalinismus - Aug. Schriften IV - Rowohlt

Lukács György műveinek 1969-70-es kiadásai

hertóczy György
(1970. júl.)

Magyar nyelven:

- ✓ Művészet és társadalom, Gondolat: Budapest 1969.
- ✓ Az esztétikum sajátossága /rövidített kiadás/, Magvető: Budapest 1969.
- ✓ Világirodalom I. II. Gondolat: Budapest 1969.
- ✓ Lenin, Magvető: Budapest 1970.

Német nyelven:

- ✓ Probleme der Ästhetik, Georg Lukács Werke, Band 10. Luchterhand: Neuwied und Berlin 1969.
- ✓ Solschenizyn, Soziologische Essays, Luchterhand: Neuwied und Berlin 1970.
- ✓ Marxismus und Stalinismus, Rowohlt: Hamburg 1970.
- ✓ Russische Literatur. Russische Revolution, Ausgewählte Schriften III. Rowohlt: 1969.

Angol nyelven:

- ✓ The Historical Novel, Peregrine Books: 1969.
- ✓ Lenin. A Study on the Unity of his Thought. NLB: London 1970.

Francia nyelven:

- ✓ Entretiens avec Georg Lukacs. Maspero: Párizs 1969.

Spanyol nyelven:

- ✓ Historia y consciencia de la clase. /Estudios de dialéctica marxista./ Grijalbo: México 1969.
- ✓ Conversaciones con Lukács. Alianza: Madrid 1969.

Portugál nyelven:

- ✓ Realismo crítico hoje. Coordenada: Brazilia, Rio de Janeiro 1969.

Román nyelven:

- ✓ Specificul Literaturii și al esteticului. Literatură Universală: Bukarest 1969.

Szerb nyelven:

- ✓ Razgovory sa Györgyem Lukácsem. "Veselin Masleša": Szarajevo 1969.

Norvég nyelven:

- ✓ Lenin. Politikerens, organisatoren og teoretikerens - vurdet av vår tids ledende marxistiske filosof. Pax: Oslo 1970.

Szerzői Jögvédőnél 1971. május 28-án d.u.

1) Kmettynétől kapott kimutatás szerint

Luchterhandtól 1969-ben és 1970-ben érkezett licenc-szerződések:

- Ami a csatolt listán O-val van jelölve, abból majd küldenek kópiát.
- ✓ Az Einaudi Lenin-szerződését máj.28-án átadták.
- Ami ki van pipálva, azok nekem megvannak.

1970-ben még megkötve és ~~nálem~~ megvan (Artisjusnál is):

- ✓ Essays über den Realismus - Einaudi
- ✓ Skizze einer Geschichte der neueren deutschen Literatur - Einaudi
- ✓ Der historische Roman - Einaudi
- ✓ Die Zerstörung der Vernunft - Einaudi

Ezeket kívül 1971-ben érkeztek:

Der Junge Hegel Grijalbo (megjelent már 1963 Mexiko és 1969 Barcelona)

(ez az utóbbi nem szerepel a Kmettyné által összeállított listában)

Ezenkívül megérkezett L.Gy.-hez és én xeroxozásra kölcsönadtam

Kmettynének a következőket:

- ✓ Solschenizyn - M.I.T.
- ✓ Literarische u. politische Frühschriften - M.I.T.
- ~~Raben xxx Sjörgen xxx Svéd xxx xxx Lenin xxx xxx xxx xxx~~
- ~~Meulenhoff xxx Lenin~~
- ✓ Lenin: Raben und Sjörgen (svéd)
- ✓ Leini Meulenhoff (holland)
- ✓ Solzsenizyn - Grijalbo
- ✓ Aesthetik Meridian ~~Roma~~ (román)

Kannx Még egy eltérés: Kmettyné felsorolja, mint nálam levőt:
Lenin - Pax (ország?) Ez nincs meg L.Gy.nél. elkérni

Ezen kívül vannak 1971.jan.16 óta Kmettynéél szerződések lemásolásra 46 db (ezek egészen régiak)

Tisztázni a fenti 2 eltérést, továbbá azt is, hogyan köt Luchterhand szerződést a még meg nem jelent Ontológiára, vagy mire is köti a japán (Izara Phobo) kiadóval.

Boytha-ának á adva fotózásra 1971.V.28-án

4 db. ✓ Luchterhand közvetlen szerződés:

✓ Taktik und Ethik (Aufsätze)

✓ Theorie des Romans

✓ Die Seele und die Formen

✓ Geschichte und Klassenbewusstsein

(örökbe: másodpéldányban: Tolszenitzyn)

ez mind Samlung Luchterhand.

Nem tudom, az eredetei elment-e aláriva Benseler-nek?

Ugyanekkor kértem Boythát, hogy fotóztassa le az Artisjus legutóbbi levelezést is, amelyben országoként rögzítették a licenz-asugabe-k helyzetét.